Hensoku-kei Quadrangle

By Banjo Azusa

RAVENS SCANS

CHAPTER 14
STARGAZER

Credits:

Translator: JPG

Proofreader: Scyax

Redrawer: JPG

Typesetter: JPG

Follow us:

english.ravens-scans.com

fb.com/RavensScansEnglish

IT SEEMS IT WILL RAIN,
AND REAL HARD SOON...
ガーチャ
THIS LOOKS BAD.

1

... CHINO-SAN...

変則系

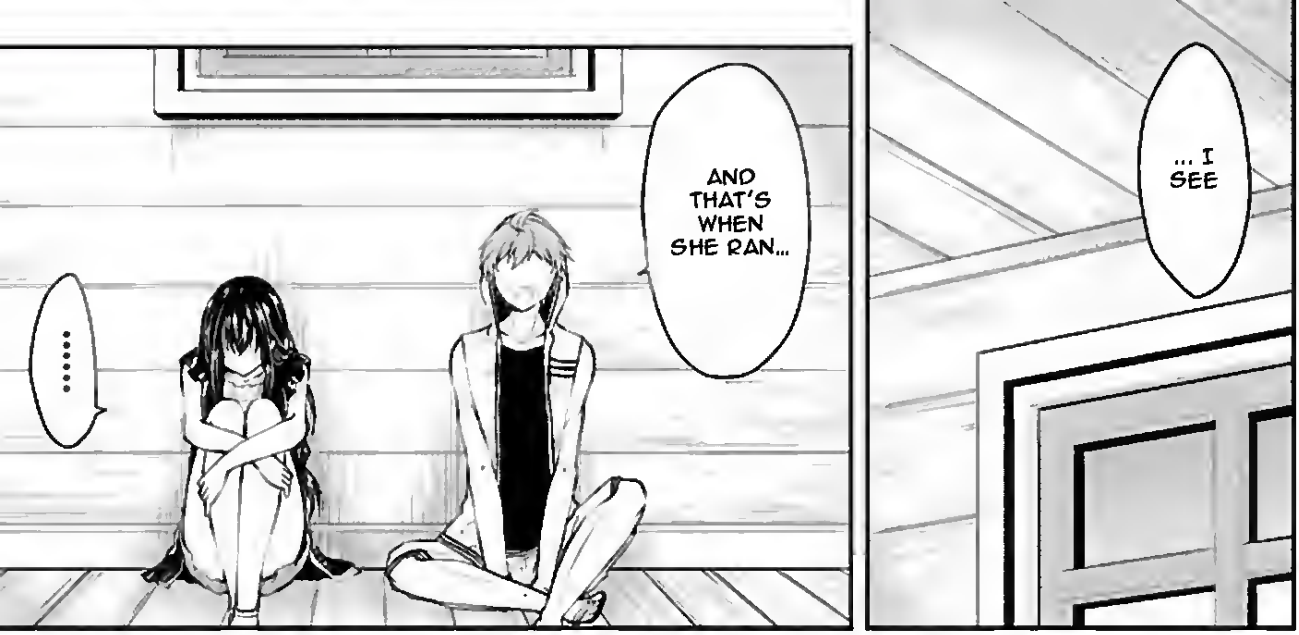
クアドラングル

Quadrangle

万丈梓
Azusa Banjo presents

CAN'T WORDS BE THAT SAID

Retake14:
スターゲイザー



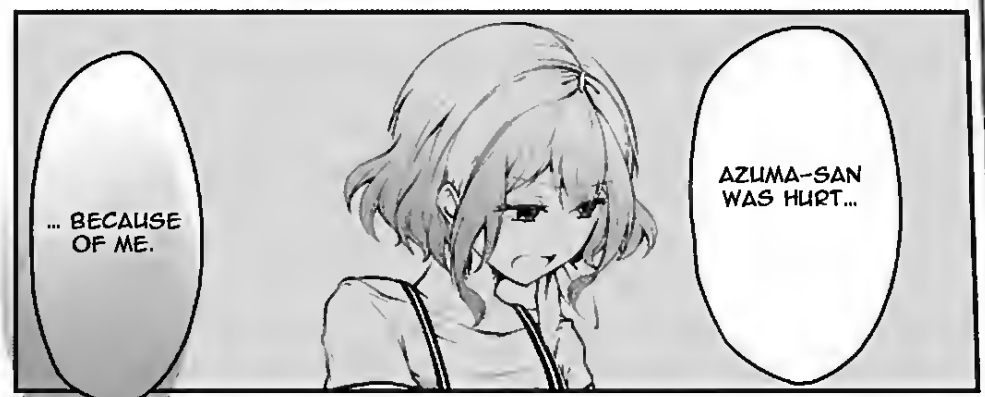
★この作品はフィクションです。実在の人物・団体などには関係ありません。

YOU CHOOSE WITH WHOM...
FROM THE BEGINNING YOU NEVER CONSIDERED ME TO BE IMPORTANT ENOUGH TO EVEN TREAT WITH KINDNESS.
I REALLY HATE THAT PART OF CHINO-SAN...
IN SPITE OF YOU BEING THAT WAY, I STILL LOVED HOW YOU SHARED THAT GENTLENESS OF YOURS.
BUT NOW... I UNDERSTAND THAT I NEVER WAS AN "IMPORTANT PERSON" TO YOU.
BUT

I HATE MYSELF EVEN MORE!!
AND BECAUSE I CAN'T STOP THIN-KING THAT WAY!

BUT I STILL PLAYED THE SAME FARSE.
STAY THAT WAY, DON'T GIVE UP.
FOR THE PURPOSE OF PROTECTING THE PLACE WHERE I BELONGED, A TIME CAME WHERE I THOU-GHT I SHOULD STOP THAT "NICE GIRL" ACT.

...I WAS SO AFRAID.


... BECAUSE OF ME.
AZUMA-SAN WAS HURT...

... WHAT CAN I DO, MAKI-KUN.
SHE EVEN SAID "I HATE MYSELF"...

I...
I MADE HER FEEL MISERA-BLE...
TO AZUMA-SAN...

... SHE IS ONLY NICE TO YOU BECAUSE YOU ARE USEFUL TO HER.
ALL OF IT TO ENSURE HER OWN PROTECTION.
ALL FOR THE SAKE OF CONVENIENTLY KEEPING HER "DEPENDABLE GUY" AT THE PALM OF HER HAND

... EH?
MEH...
THAT'S FINE ISN'T IT?
.....

I WONDER IF BEING NICE TO CERTAIN PEOPLE FOR YOUR OWN BENEFIT IS SUCH A BAD THING.
I MEAN, EVERYONE HAS SOMEBODY THEY WOULD RATHER BE WITH.
YOU SEE...

I BELIEVE IT IS FINE IF SHE OPENS HERSELF UP LIKE THAT TO EXPRESS HER FEELINGS.
BUT FOR HER TO PROPERLY EXPRESS THEM, CHINO-SAN YOU TOO HAVE TO BE OPEN TO RECEIVE THEM.

SAY, CHINO-SAN,
I THINK THAT,
FIRST YOU NEED TO UNDERSTAND THAT SHE IS THE KIND OF PERSON THAT HOLDS THINGS BACK.
UNTIL NOW SHE HAS BEEN A NICE GIRL, SO I'M CONFIDENT SHE PROBABLY LOST HERSELF FOR A MOMENT.

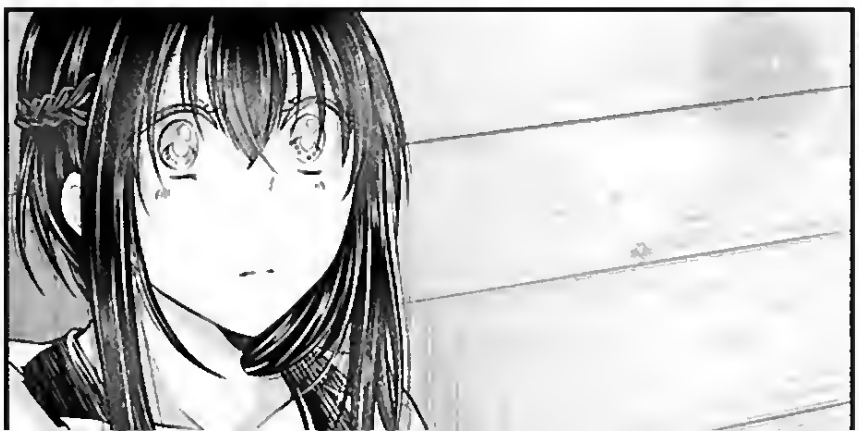
...!
...WELL, BE-TWEEN YOU AND ME.
SHE HAS BEEN PLA-YING THE NICE GIRL ACT IN FRONT OF CHINO-SAN TOO

IMAGE
OOOHOHOHOHO!
THIS IS MY BEAST!!
BOMOO
IF I WERE TO SAY HOW SHE TREATS ME IN COMPA-RISON TO CHINO-SAN, I AM LIKE A WATER FLEA.
SUCH CRUEL TREAT-MENT OF POOR ME!
... I'M JEALOUS
... CAN I BECOME LIKE THAT TOO?

... FU
HAHA-HAHA!
WH-WHY ARE YOU LAU-GHING?
I WANT TO BE A WATER FLEA TOO.

LET'S GO AND MEET WITH THEM!
ALRIGHTY! BETTER DO IT SINCE WE'RE AT IT!

WE-WELL... I JUST IMAGINED CHINO-SAN AS A WATER FLEA.
PLANKTON!!
B-BUT, MA-KI-KUN SAID IT FIRST!

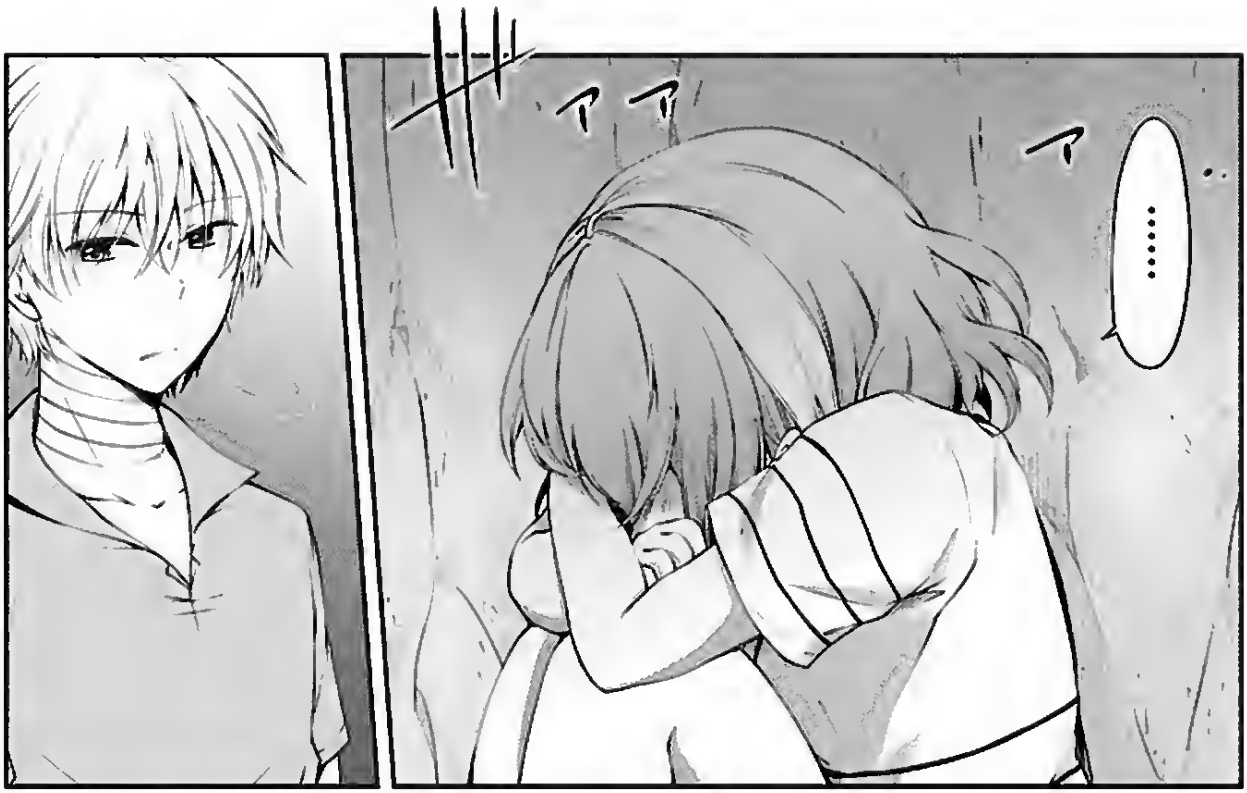


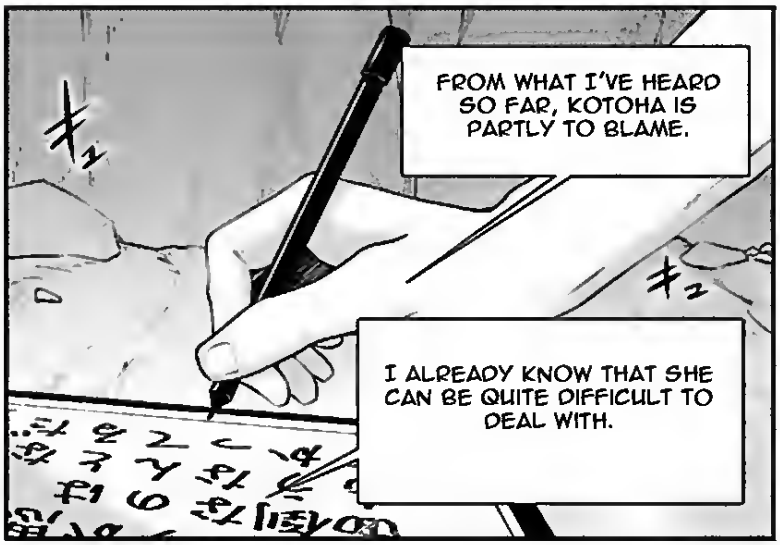
.... EH....
...IT IS A WONDER

WHEN MAKI-KUN IS BESIDE ME.
I FEEL LIKE I CAN DO ANYTHING...
EH...!?
WH-WHAT DO YOU...
MEAN WITH THAT...

WHA...
!?

... FOR THIS DOWNPOUR TO COME NOW...


……


FROM WHAT I'VE HEARD SO FAR, KOTOHA IS PARTLY TO BLAME.
I ALREADY KNOW THAT SHE CAN BE QUITE DIFFICULT TO DEAL WITH.

… DON'T WORRY ABOUT IT SO MUCH

…SHE IS BASICALLY REALLY CLUMSY.
SHOWING HER TRUE FEELINGS TO OTHER PEOPLE IS REALLY DIFFICULT FOR HER

MIX IN HER STUBBORNNESS AND IT BECOMES IMPOSSIBLE TO SPEAK HER HEART OUT.
KOTOHA IS ALSO SOMEWHAT SLOW.
BECAUSE OF THAT LIMITATION, SHE TRIED TO PROTECT HERSELF WITH A FACADE.

SHE ENDS UP BEING MISUNDERSTOOD OR EVEN REJECTED.
AND BECAUSE KOTOHA IS LIKE THAT.
MMU...

...THA-
THAT'S NOT IT!
BESIDES...

EVEN IF CHINO-SAN IS CLUMSY, SHE IS A PERSON WHO THINKS ABOUT THE FEELINGS OF OTHER PEOPLE.
SO SHE ENDS UP PAYING MORE ATTENTION TO OTHER PEOPLE'S NEEDS...

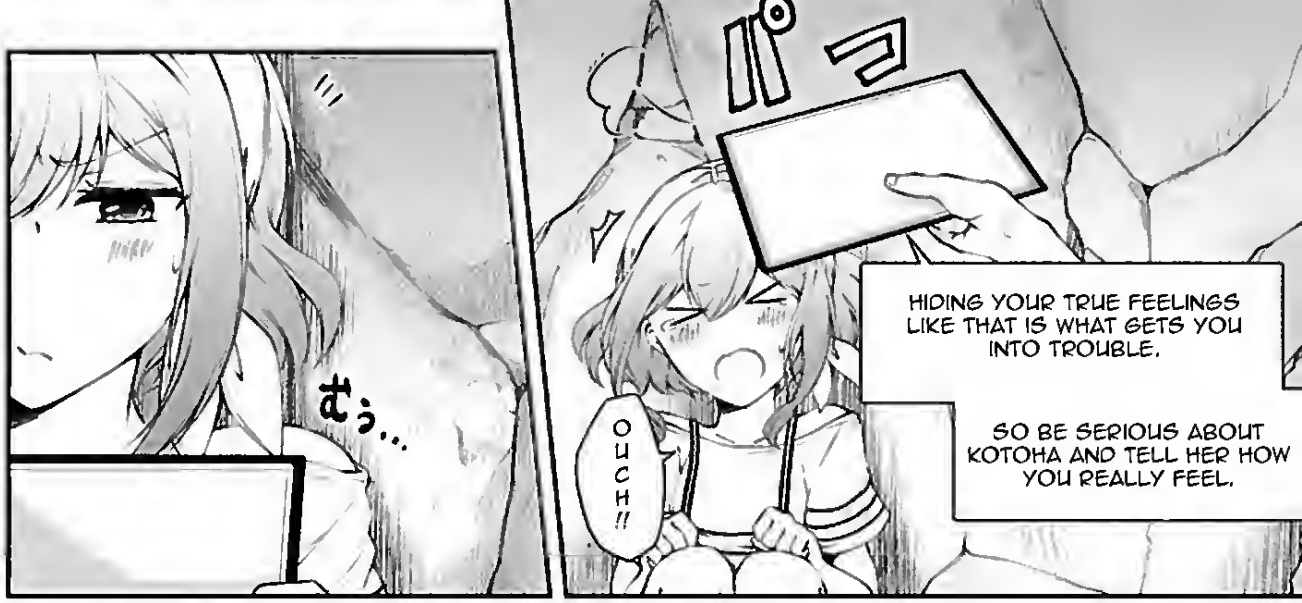
AT TIMES, HER WORDS TOUCH ME.
BUT THE TRULY DIFFICULT MOMENTS ARE WHEN I REALLY WANT TO HEAR HER SAY THE WORDS I DESIRE MOST.

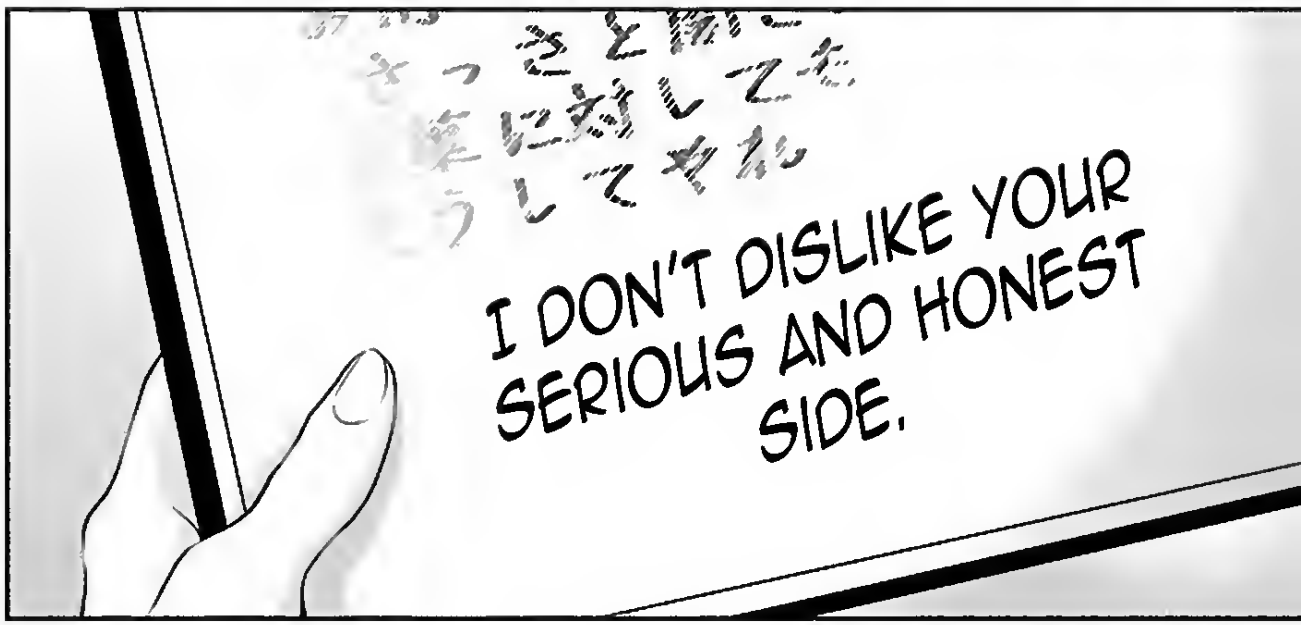
I MAY NOT KNOW ABOUT HER STUBBORN SIDE BUT,
TO BE ABLE TO SAY SOMETHING THAT'S ON HER MIND EVEN IF IT'S NOT SUPPOSED TO BE SAID IS REALLY AMAZING OF HER.

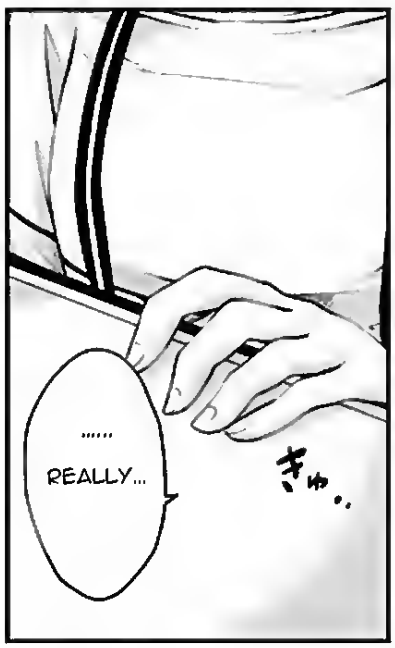
AND NOT THE SAME THING THAT YOU WOULD SAY TO ANYONE.

OH! WHAT IS THIS! THAT DOESN'T REALLY SOUND LIKE A
"I FOUND YOU...
...MY MOST IM-PORTANT PERSON!!"

"I HATE YOU", DOES IT?
.....


むぅ…
パコ
OUCH!!
HIDING YOUR TRUE FEELINGS LIKE THAT IS WHAT GETS YOU INTO TROUBLE.
SO BE SERIOUS ABOUT KOTOHA AND TELL HER HOW YOU REALLY FEEL.


I DON'T DISLIKE YOUR SERIOUS AND HONEST SIDE.


……
REALLY…
きゅ…

THANK YOU

... THE RAIN, HAS STOPPED.
AZUMA-SAN!!
!
AH...
IT CLEA-RED UP...

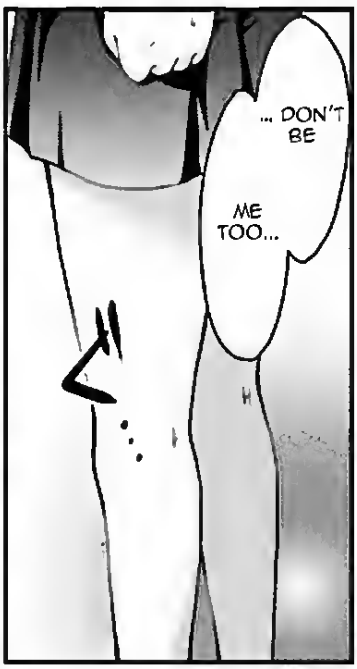
EH... EHM... I...
CHINO-SAN...!?
AND MAKI.
I'M SO GLAD!!
IN SUCH A HORRIBLE STORM...
WHEN YOU DIDN'T RETURN I THOUGHT YOU MUST HAD AN ACCIDENT, IF THAT ACTUALLY HAPPENED I WOULDN'T BE ABLE TO LIVE WITH MYSELF...

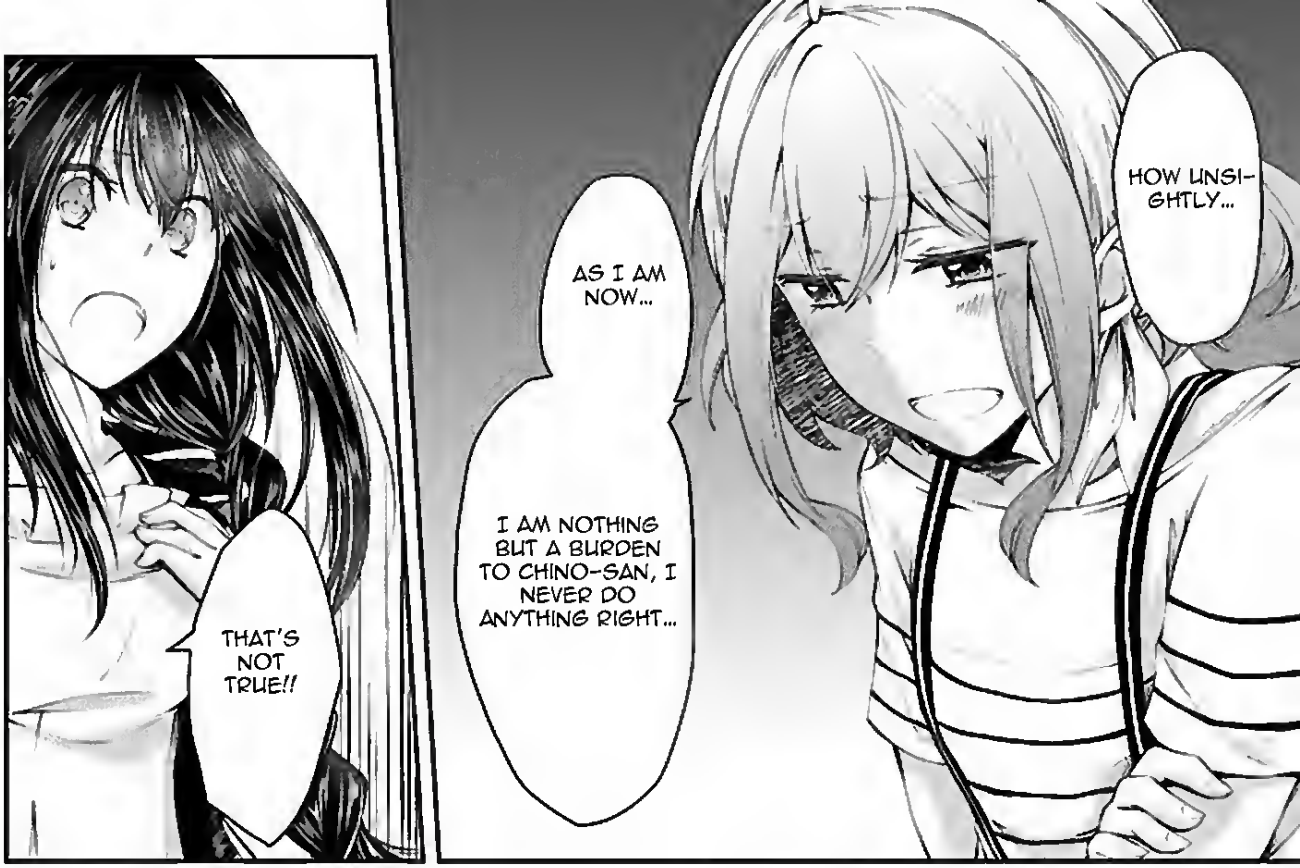
I...
PLEASE, FORGIVE ME AZUMA-SAN...
FORGIVE ME...

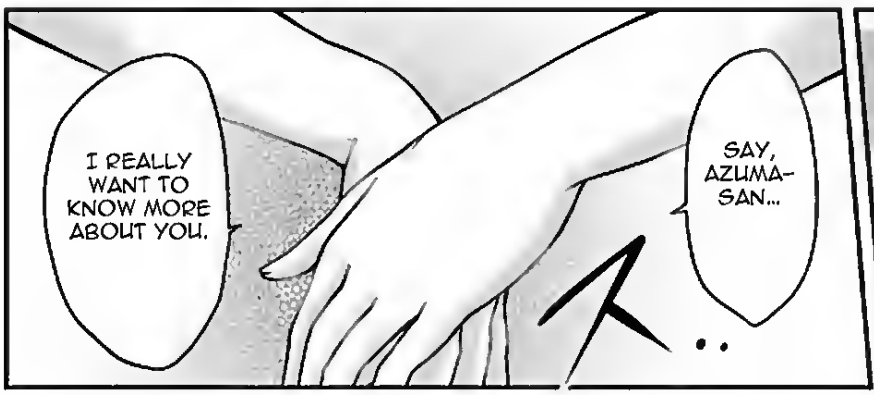
THERE IS A PLACE WHERE I WANTED TO GO WITH EVERYONE.
IT'S A NICE HILL WHERE WE CAN FREELY SEE THE STARS. I WANTED TO SHOW IT TO YOU...
I KEPT IT A SECRET FROM BOTH YOU AND MAKI-KUN BECAUSE I WISHED TO SURPRISE YOU...
DID YOU KNOW ABOUT THAT?

IF I JUST EXPLAINED EVERYTHING FROM THE BEGINNING I WOULD HAVE SPARED YOU SOME UNDESIRABLE FEELINGS.
I'M SORRY.
...!

I WRONGLY ASSUMED WHATEVER I WANTED
AND THEN RASHLY RAN OFF
SORRY...


... DON'T BE
ME TOO...


HOW UNSI-
GHTLY...
AS I AM
NOW...
I AM NOTHING
BUT A BURDEN
TO CHINO-SAN, I
NEVER DO
ANYTHING RIGHT...
THAT'S
NOT
TRUE!!


I REALLY
WANT TO
KNOW MORE
ABOUT YOU.
SAY,
AZUMA-
SAN...

THE ONE WHO
IS ALWAYS A
BURDEN TO
EVERYONE...
IS ME...

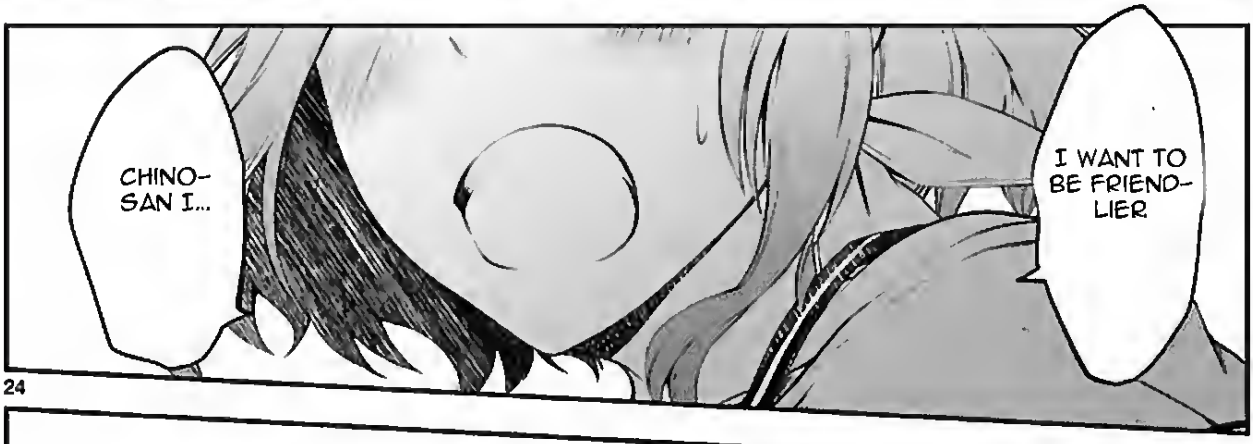
I WISH
FOR US
TO BE
CLOSER.

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY, SAY IT.
SO...
DON'T KEEP IT TO YOURSELF, I WANT YOU TO TELL ME, SO I WILL LISTEN TO ANYTHING YOU HAVE TO SAY.
... BECAUSE YOU ARE MY IMPORTANT FRIEND.

...

CHINO-SAN, RECENTLY YOU...
HAVE BEEN SPENDING ALL YOUR ALONE TIME WITH ONLY MAKI AND KURO-SAKI...
YES
KINDNESS TO EVERYONE IS FORBIDDEN! IF SOMEONE STEALS YOU BECAUSE OF THAT I WON'T KNOW WHAT TO DO.
ALSO, DON'T BE FLATLY NICE WITH ME...
YES

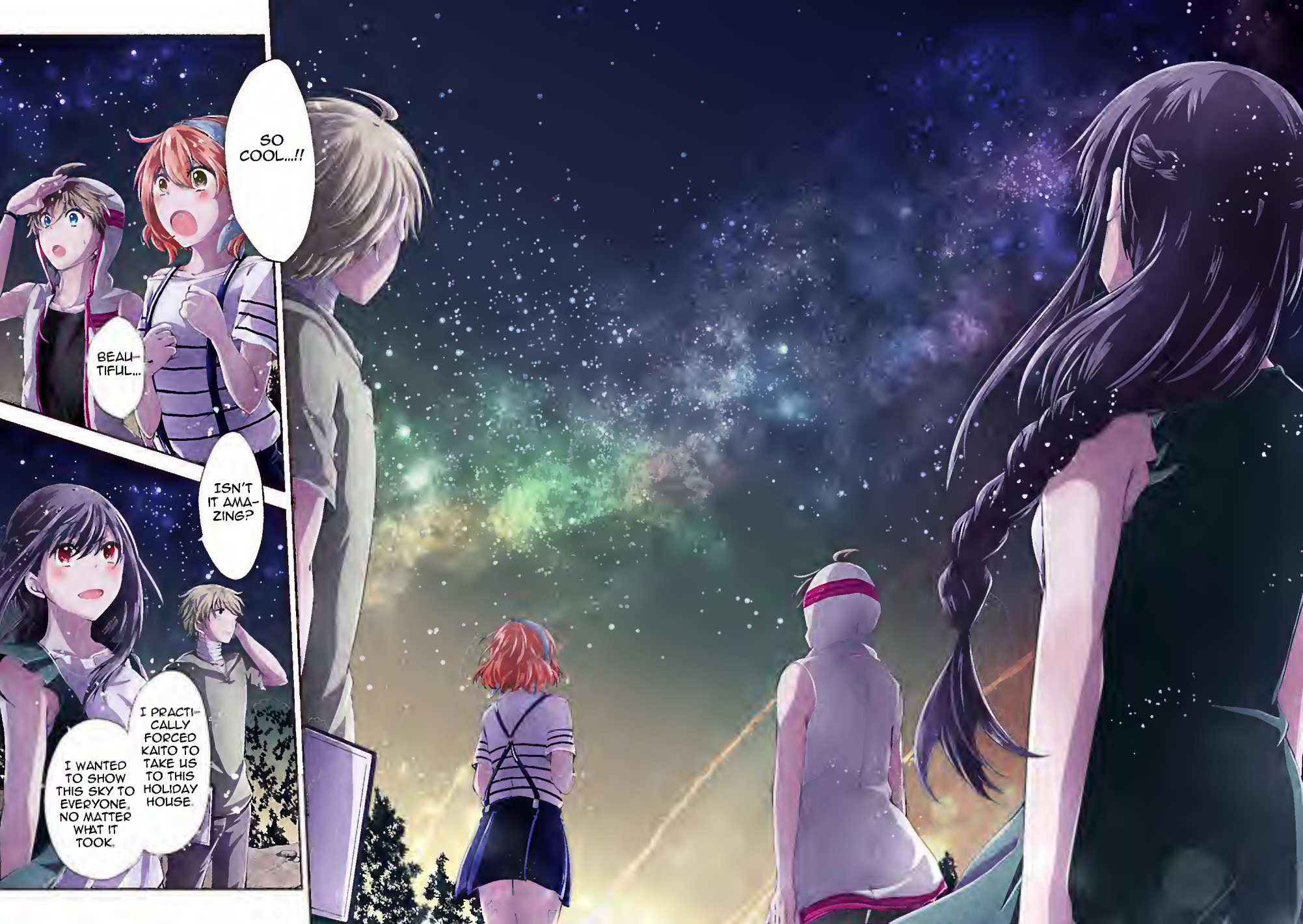
I WISH TO GET EVEN CLOSER TO CHINO-SAN.
YES


I WANT TO BE FRIEND-LIER
CHINO-SAN I...

LOVE YOU VERY MUCH!!

SURE...
CHI... CHINO-SAN
WA... WAIT...
WE'RE ALMOST THERE.
COME ON EVERY-BODY, JUST A LITTLE BIT MORE!

...AH! LOOK AT THAT!!
OHHH...
I'M AMAZED, CHINO-SAN HAS SO MUCH STA-MINA...
BECAUSE SHE WENT TREKKING EVERY DAY WHEN THE SUMMER HO-LIDAY'S STARTED...


SO COOL...!!
BEAUTIFUL...
ISN'T IT AMAZING?
I PRACTICALLY FORCED KAITO TO TAKE US TO THIS HOLIDAY HOUSE.
I WANTED TO SHOW THIS SKY TO EVERYONE, NO MATTER WHAT IT TOOK.

BECAUSE I AM THE ONE WHO ALWAYS ENDS UP BEING HELPED...
AS GRATITUDE...
I REALLY WANTED FOR ALL OF YOU TO HAVE THIS BEAUTIFUL SCENE IN YOUR MEMORIES...
... INCREDIBLE

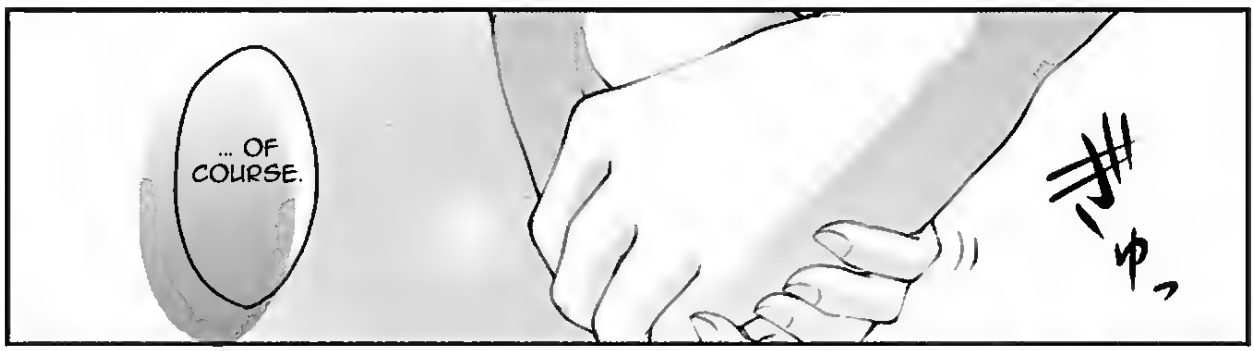
IT FEELS LIKE
WE ARE THE ONLY PEOPLE IN THE WORLD...
ぐわッ
千野さん千野さん千野さん千野
身長身長身長身長
T/N: LOTS OF "CHINO-SAN
T/N: LOTS OF "GET TALLER"
キラン
AH! A SHOOTING STAR!!
DAMN IIIIT!
AAAAHHH, IT'S GONE!
... AREN'T YOU GLAD?

HEY! HOLD IT RIGHT THERE!
TO WRITE DOWN WHAT YOU WISHED FOR IS COWARDLY, KUROSAKI!!
... I AM
... EVERYONE'S YOUTH EXPE-RIENCES.

HOW I WISH FOR THEM TO BE WI-THOUT COUNT.
WOULDN'T IT BE PER-FECT IF THOSE EX-PERIENCES TURNED TO GOOD ME-MORIES?

……
… AZUMA-SAN?
すす..
ん..
THERE IS ONE WISH OF MINE THAT I DIDN'T TELL YOU BEFORE…
CHINO-SAN… I…
… I WISH TO

TO CA-CALL CHINO-SAN
B-BY GIVEN NAME
I WOULD LIKE THAT VERY MUCH...


... OF COURSE.
ぎゅっ

USE YOUR NAME...
... CAN I?

... KO
KOTOHA

YES!
CHIYUICHAN

ふぇ
34
WAAAAA!! GET A HOLD OF YOUR-SELF AZUMA!!
KYAAA!! CHI-YU-CHAN!?
...TO FAINT WITH SUCH A SMILE ON HER FACE...
»次回更新へつづく
Next episode»»»
夏が終わり、文化祭開始!!